



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Российский государственный гуманитарный университет»

(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

Кафедра иностранных языков

## **ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК**

Рабочая программа дисциплины

Направление подготовки: 38.03.02 Менеджмент

Направленность: Маркетинг

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очная, очно-заочная

РПД адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2021

## **ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК**

Рабочая программа дисциплины

Составители:

канд. филол. наук, проф. *Л.А.Халилова*;

доцент, канд.филол. наук М.К.Борисенко;

*ст.преподаватель Е.В.Проценко*

Ответственный редактор

канд. истор. наук, проф. А.Г.Катаева

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания

кафедры иностранных языков

№ 12 от 03.06.2021

## ОГЛАВЛЕНИЕ

### Рабочая программа дисциплины (модуля)

#### **1. Пояснительная записка**

##### *1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)*

*1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций*

*1.3. Место дисциплины (модуля) в структуре основной образовательной программы*

#### **1. Структура дисциплины (модуля)**

#### **2. Содержание дисциплины (модуля)**

#### **3. Информационные и образовательные технологии**

#### **5. Оценка планируемых результатов обучения**

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

#### **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

*6.1. Список источников и литературы*

*6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимый для освоения дисциплины (модуля)*

#### **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

**8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

#### **9. Методические материалы**

*9.1. Планы практических (семинарских) и лабораторных занятий.*

*9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ*

*9.3. Иные материалы*

#### **Приложения**

Приложение 1. Аннотация дисциплины

Приложение 2. Лист изменений

## **1. Пояснительная записка**

### **1.1. Цель и задачи дисциплины**

Данная программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО для направления подготовки 38.03.02 Менеджмент. Программа предназначена для бакалавров, изучающих французский язык в рамках базовой части Блока Б.1 программы бакалавриата.

Концепция модернизации российского образования подчеркивает необходимость ориентации образования не только на усвоение студентом определенной суммы знаний, но и на развитие его личности, его познавательных и созидательных способностей. Вся образовательная система должна формировать целостную систему универсальных знаний, умений и навыков, а также самостоятельной деятельности и личной ответственности обучающихся, т.е. ключевые компетенции, определяющие современное качество образования.

**Целью** курса французского языка является профессиональная подготовка студентов средствами французского языка, формирование у них необходимой коммуникативной языковой компетенции, а также высокого уровня социальной и профессиональной адаптации, что предполагает формирование всесторонне развитой личности, способной отвечать на вызовы современного общества и использовать знания, умения и навыки, полученные в ходе обучения.

Такая профессиональная подготовка предполагает формирование у студентов способности и готовности к межкультурной коммуникации, необходимой и достаточной для использования французского языка в профессионально-коммуникативной, научно-исследовательской, экспертно-аналитической, редакционно-издательской и культурно-просветительской деятельности.

#### **Задачи дисциплины:**

- развить умение письменного (чтение, письмо) и устного (говорение, аудирование) иноязычного общения;
- уметь собирать, обрабатывать и интерпретировать с использованием современных информационных технологий данные на французском языке, необходимые для формирования суждений по соответствующим профессиональным, социальным, научным и этическим проблемам;
- овладеть навыками публичной речи и аргументации для ведения дискуссии;
- научиться анализировать тексты профессионального и социально значимого содержания, аннотировать и реферировать научную литературу;

- научиться строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с социокультурной спецификой страны изучаемого языка;
- овладеть навыками письменного и устного перевода текстов профессиональной направленности.

Развивающая цель обучения предполагает такую организацию обучения французскому языку, когда учитываются интересы, индивидуально-личностные особенности и потребности обучаемого, когда студент выступает как полноправный участник процесса обучения, построенного на принципах сознательного партнерства и взаимодействия с другими студентами и с преподавателем. Это ведет к интеллектуальному развитию личности студента, овладению им определенными когнитивными приемами для осуществления познавательной коммуникативной деятельности, формированию социально-личностных компетенций, развитию самостоятельности студента, его творческой активности, организованности, личной ответственности за результат обучения, умению работать в команде. Воспитательной целью при обучении французскому языку является формирование у студента мировоззрения, предполагающего уважительное отношение к духовным ценностям своей страны и общекультурным ориентирам.

### **1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций**

<b>Компетенция (код и наименование)</b>	<b>Индикаторы компетенций (код и наименование)</b>	<b>Результаты обучения</b>
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<p>УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия</p> <p>УК-4.2. Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном (-ых) языке (-ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и)</p>	<p>Знать: 1) основные понятия и категории культуры речи; 2) правила употребления единиц, относящихся ко всем языковым уровням: фонетическому, лексическому, грамматическому; 3) коммуникативные цели, речевые стратегии, тактики и приемы; 4) стилистические возможности языка в разных функциональных стилях.</p> <p>Уметь: 1) продуцировать связные, правильно построенные тексты в устной и письменной форме; 2) определять цели и задачи межличностного и межкультурного взаимодействия, а также выбирать эффективные речевые способы решения таких задач.</p> <p>Владеть: 1) основами культуры речи; 2) правилами порождения текстов в соответствии с коммуникативными задачами и</p>

	УК-4.3. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном (-ых) языках	условиями; 3) навыками семантической компрессии: исключение избыточного материала, обобщение смысловых блоков, осуществление лексико-грамматических трансформаций при сохранении смысловой тождественности; 4) приёмами эффективного общения в разных коммуникативных ситуациях
--	---	---

В результате освоения программы бакалавриата для направления подготовки «Менеджмент» у выпускника должна быть сформирована следующая компетенция:

УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Компетенция УК-4 является всеобъемлющим интегративным требованием к результатам овладения французским языком. В качестве составляющих компонентов данной компетенции можно выделить следующие аспекты:

- способность и готовность к письменной и устной коммуникации на французском языке;
- способность и готовность к подготовке и редактированию текстов профессионального и социально значимого содержания на родном и французском языках;
- способность использовать навыки работы с информацией из различных источников на французском языке для решения профессиональных задач;
- способность и готовность к практическому анализу логики различного вида рассуждений, владение навыками публичной речи, аргументации, ведения дискуссии и полемики на французском языке;
- способность участвовать в организации и осуществлении различных социальных и культурных проектов, планов и программ развития, связанных со своей специальностью и реализуемых с участием иностранных партнеров;
- навыки социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающие адекватность социальных и профессиональных контактов на французском языке;
- владение знанием концептуальной и языковой картины мира носителя иноязычной культуры;
- способность работать с информацией для обеспечения деятельности аналитических центров, общественных и государственных организаций, СМИ с использованием французского языка;

- способность выполнять письменные и устные переводы материалов профессиональной направленности с французского языка на русский и с русского на французский язык;
- владение навыками по рецензированию и редактированию научных, научно-популярных и публицистических работ по своей специальности на французском языке;
- владение техникой установления профессиональных контактов и развития профессионального общения, в том числе на французском языке;
- владение навыками реферирования и аннотирования научной литературы, навыками редакторской работы;
- владение информацией об основных особенностях материальной и духовной культуры страны (региона) изучаемого иностранного языка, выражаемое в уважительном отношении к духовным ценностям других стран и народов;
- способность к интеллектуальному, культурному, нравственному, физическому и профессиональному саморазвитию и самосовершенствованию.

Под коммуникативной языковой компетенцией понимается владение лингвистическим, социолингвистическим и прагматическим компонентами, заложенными в самой системе обучения. Для достижения поставленной цели необходимо формировать и развивать все ее компоненты:

- лингвистический компонент – знание лексики, фонетики и грамматики;
- социолингвистический компонент – знание правил и норм использования языка в различных типовых ситуациях общения и развитие соответствующих навыков, необходимых для успешного ведения профессиональной деятельности, например, речевые правила и освоение навыков ведения деловых переговоров и неформальных бесед, работы в составе команды, организации рабочего места, деловой переписки и т.д.;
- прагматический компонент – умение пользоваться языковыми средствами в определенных функциональных целях в рамках профессиональной деятельности, в ситуациях делового общения и т.д.
- дискурсивный компонент – способность построения целостных, связных и логичных высказываний разных функциональных стилей в устной и письменной речи на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании, что предполагает выбор лингвистических средств в зависимости от типа высказывания.

### ***1.3. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы***

Рабочая программа дисциплины «Французский язык» – нормативный документ, входящий в состав **образовательной программы высшего образования (ОП ВО)** по всем направлениям подготовки студентов, и определяющий объем, содержание, порядок изучения учебной дисциплины, а также способы контроля результатов ее изучения.

Дисциплина «Французский язык» является частью Базового цикла Блока Б.1 дисциплин учебного плана по всем направлениям подготовки. Дисциплина реализуется во всех подразделениях РГГУ.

Основным условием начала обучения студентов французскому языку по всем направлениям подготовки является владение французским языком в том объеме, который предусмотрен нормативными требованиями к сдаче единого государственного экзамена по иностранному языку.

Вузовский курс иностранного языка является многоуровневым и разрабатывается в контексте непрерывного образования. Изучение иностранного языка строится на междисциплинарной интегративной основе. Курс носит коммуникативно-ориентированный и профессионально-направленный характер. Его задачи определяются познавательными и коммуникативными потребностями бакалавров, проходящих подготовку по всем направлениям, предусмотренным основными образовательными программами в РГГУ.

Основной практической целью курса французского языка является профессиональная подготовка студента, в рамках которой осуществляются соответствующие образовательные и воспитательные задачи. Достижение образовательных целей предполагает расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи. Реализация воспитательного потенциала французского языка проявляется в готовности специалистов относиться с уважением к духовным ценностям своей страны и других стран и народов, содействовать налаживанию межкультурных профессиональных и научных связей, достойно представлять свою страну на международных семинарах, конференциях и симпозиумах.

Тесная синхронизация и взаимосвязь между французским языком и профилирующими дисциплинами и, более того, зависимость первого от последних обеспечивают преемственность и успешность освоения профессиональной иноязычной лексики, выработку навыков чтения, реферирования, аннотирования, перевода текстов по специальности, способствует формированию умений иноязычной речи на темы специальности.

## **2. Структура дисциплины**

Общая трудоемкость освоения базовой части дисциплины составляет **6** зачетных единиц, **228** часов (аудиторных – **84** часа; СРС – **126** часов, контроль – 18 час.).

Рабочей программой предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости в форме письменных контрольных работ,



тестов, устных опросов, коллоквиумов, рефератов, презентаций; промежуточная аттестация в форме «зачета», «зачета с оценкой», «экзамена» в зависимости от направления подготовки и программы, разработанной подразделением.

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр <sup>1</sup>	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля. Форма промежуточной аттестации
				Лекции	Практич. занятия	Семинары	Самостоятельная работа студентов <sup>2</sup>	
<b>Общеобразовательный уровень</b>								
<b>ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН</b>								
1.	<b>Раздел 1. Вводный курс.</b>	1			6		6	Выполнение упражнений
2.	<b>Раздел 2. Основной курс. Семья и друзья.</b>	1			8		20	Проверка правильности выполнения домашнего задания.  Письменная форма проверки
3.	<b>Спорт; хобби.</b>	1			6		20	Проверка правильности выполнения домашнего задания.

<sup>1</sup> Время изучения каждой темы рекомендуется в соответствии с образовательной программой конкретной специальности

<sup>2</sup> Время на самостоятельную работу рассчитывается из количества часов каждой образовательной программы по конкретной специальности

							Письменная форма проверки	
4.	<b>Праздники и обычаи Франции.</b>	1			6		20	Проверка правильности выполнения домашнего задания.  Письменная форма проверки
	<b>Промежуточная аттестация</b>	1						<b>Зачет с оценкой</b>
	<b>Итого:</b>				<b>26</b>		<b>66</b>	
5.	<b>Путешествия.</b>	2			8		22	Проверка правильности выполнения домашнего задания.  Письменная форма проверки
6.	<b>Человек и окружающая среда.</b>	2			6		22	Проверка правильности выполнения домашнего задания.  Письменная форма проверки
7.	<b>Молодёжь сегодня.</b>	2			6		22	Проверка правильности выполнения домашнего задания.

							Письменная форма проверки
	<b>Итого</b>			<b>20</b>		<b>66</b>	
	<b>Промежуточная аттестация</b>	2					<b>Зачет с оценкой</b>
8.	<b>Основной закон Франции.</b>	3		6		22	Проверка правильности выполнения домашнего задания.  Письменная форма проверки
9.	<b>Культура и искусство.</b>	3		6		22	Проверка правильности выполнения домашнего задания.  Письменная форма проверки
10.	<b>Франкоговорящие страны.</b>	3		6		22	Устная форма проверки.
	<b>Промежуточная аттестация</b>	3					<b>Зачет с оценкой</b>
	<b>Итого</b>	3		<b>18</b>		<b>66</b>	
<b>Профильно-ориентированный уровень</b>							
11.	<b>Введение в менеджмент.</b>	4		8		16	Проверка правильности

							выполнения домашнего задания. Устная форма проверки.	
12.	<b>Организация предприятия.</b>	4			6		16	Проверка правильности выполнения домашнего задания. Устная форма проверки.
13.	<b>Начало деловой жизни.</b>	4			6		16	Проверка правильности выполнения домашнего задания. Устная форма проверки.
	<b>Промежуточная аттестация</b>	4		18				<b>Экзамен</b>
	<b>Итого:</b>	4			20		114	
	<b>Всего по дисциплине:</b>			18	84		126	

### 3. Содержание дисциплины

#### I. Общеобразовательный уровень

**(1 – 3 семестры)**

Требования к результатам освоения дисциплины и задачи обучения на базовом уровне: наличие языковой и коммуникативной компетенции, достаточной для дальнейшей учебной деятельности, а также для осуществления языковых контактов на повседневно-бытовом уровне.

**Лексические дидактические единицы**

№ п/п	Лексические дидактические единицы	Семестр	Практич. занятия (час.)	СРС (час.)
<b>Общеобразовательный уровень</b>				
1.	<b>Раздел I. Вводный курс</b> <b>1. Правила чтения.</b> Алфавит. Буквосочетания.	1	6	6
2.	<b>Раздел II. Основной курс.</b> <b>Семья и друзья.</b> Родственники; профессии; работа; хобби. Дружба; верность; доверие. <b>Грамматика.</b> 1. Неопределённый и определённый артикль. 2. Множественное число существительных. 3. Множественное число прилагательных. 4. Порядок слов. <b>Контрольная работа.</b>	1	12	20
3.	<b>Спорт; хобби.</b> Профессиональный и любительский спорт; виды спорта; спорт и хобби; Олимпийские игры. <b>Грамматика.</b> 1. Неправильные глаголы. 2. Модальные глаголы. 3. Повелительное наклонение. 4. Неопределённо – личное местоимение оп. <b>Контрольная работа.</b>	1	12	20
4.	<b>Праздники и обычаи Франции.</b> Роль обычаев и нравов в жизни людей; профессиональные и традиционные праздники; любимые праздники. <b>Грамматика.</b> 1. Вспомогательные глаголы. 2. Предлоги . <b>Контрольная работа.</b>	1	12	20
5.	<b>Путешествия.</b> Организация путешествий; знакомство с людьми, историей и культурой других стран;	2	14	22

	<p>достопримечательности; любимые места отдыха.</p> <p><b>Грамматика.</b> 1. Приставки. 2. Порядковые числительные. 3. Местоименные глаголы.</p> <p><b>Контрольная работа.</b></p>			
6.	<p><b>Человек и окружающая среда.</b> Три принципа политики охраны окружающей среды; последствия загрязнения воздуха; влияние человека на окружающую среду.</p> <p><b>Грамматика.</b> 1. Придаточные предложения. 2. Неопределённые местоимения.</p> <p><b>Контрольная работа.</b></p>	2	14	22
7.	<p><b>Молодёжь сегодня.</b> Выбор профессии; образование; безработица среди молодёжи; социальная защита молодёжи; молодёжные движения.</p> <p><b>Грамматика.</b> 1. Сложное прошедшее время.</p> <p><b>Контрольная работа.</b></p>	2	14	22
8.	<p><b>Основной закон Франции</b> Конституционные органы – президент, парламент, правительство; функции президента .</p> <p><b>Грамматика.</b> 1. Прошедшее время местоименных глаголов. 2. Будущее время.</p> <p><b>Контрольная работа.</b></p>	3	20	14
9.	<p><b>Культура и искусство.</b> Виды искусства; современный человек и культура; культурные традиции; новые виды искусства и направления культуры; поход в театр, кино, на выставку. Литература: моя любимая книга.</p> <p><b>Грамматика.</b> 1. Степени сравнения прилагательных. 2. Предпрошедшее время плюсквамперфект.</p> <p><b>Контрольная работа.</b></p>	3	14	22
10.	<p><b>Франкоговорящие страны: Франция, Швейцария, Бельгия, Канада.</b></p> <p><b>Грамматика.</b> 1. Неопределённая форма глагола.</p> <p><b>Контрольная работа.</b></p>	3	14	22

11.	<b>Введение в социологию.</b> Понятие и возникновение социологии; основоположники социологии Франции. <b>Грамматика.</b> 1. Образование и употребление пассива. <b>Контрольная работа.</b>	4	14	16
12.	<b>Социология индивидуума и личности.</b> Понятие индивидуума личности; человеческие достоинства женщин и мужчин; теоретики социологии. <b>Грамматика.</b> 1. Возвратные глаголы. <b>Контрольная работа.</b>	4	14	16
13.	<b>Социология труда и профессий.</b> Требования выбора профессии; виды анкет; гороскоп выбора профессий. <b>Грамматика.</b> 1. Образование наречий. <b>Контрольная работа.</b>	4	14	16
<b>Итого:</b>			<b>168</b>	<b>246</b>

## II. Профильно-ориентированный уровень (4 семестр)

Требования к результатам освоения дисциплины: наличие языковой и коммуникативной компетенции, необходимой для иноязычной деятельности по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в профилирующей и смежных областях науки, а также для профессионального общения и квалифицированной творческой деятельности в различных сферах делового и научного сотрудничества.

*Развитие следующих умений иноязычного общения в разных сферах и ситуациях:*

### **Сферы и ситуации иноязычного общения**

#### 1. Творческий поиск и осмысление информации:

- работа с оригинальной научно-популярной литературой, специальной литературой профессиональной направленности, с обзорами, статьями из научных периодических изданий, с профессиональными материалами в компьютерных сетях (Internet).

#### 2. Устные контакты.

#### 3. Письменные контакты.

- реферирование;
- аннотирование;

- написание тезисов, сообщений, докладов.

### **Умения иноязычного общения**

#### **1. Чтение:**

- владение всеми видами чтения оригинальной литературы, в том числе:

а) ознакомительным чтением со скоростью 180-200 слов/мин. без словаря; количество неизвестных слов не превышает 4-5% по отношению к общему количеству слов в тексте;

б) изучающим чтением – количество неизвестных слов не превышает 8% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря.

#### **2. Говорение и аудирование:**

- участие в диалоге (беседе); выражение определенных коммуникативных намерений (запрос/сообщение информации – дополнительной, детализирующей, уточняющей, иллюстрирующей, оценочной; выяснение мнения собеседника; совет; выражение собственного мнения по поводу полученной информации; выражение одобрения/недовольства, сожаления, удивления/недоумения, уклонение от ответа);

- сообщение (монологическое высказывание профессионального характера в объеме не менее 15-18 фраз за 5 минут в нормальном среднем темпе речи);

- понимание сообщения профессионального характера (в монологической форме и в ходе диалога), относящегося к одной из указанных сфер и ситуаций общения, длительностью до 3 минут звучания в нормальном среднем темпе речи.

#### **3. Письмо:**

- составление плана, сообщения/доклада, реферата, анкеты в соответствии с указанными сферами и ситуациями общения;

- перевод с французского языка на русский и с русского языка на французский.

### **Формирование и совершенствование языковых навыков**

#### **Лексика**

- развитие лексических навыков (объем лексического материала – не менее 3000 единиц, из них 1500 – репродуктивно); характер лексического материала – общенаучная и профессиональная лексика, в том числе терминологическая лексика.

- дальнейшее расширение потенциального словаря.

#### **Лексические дидактические единицы**

Тематика дидактических материалов по обучению профессиональной лексике варьируется в зависимости от направления подготовки.



## **Грамматические дидактические единицы**

### а) для чтения и письменной фиксации информации:

Усложнение структуры (конструкции) в составе предложения, распознавание и понимание форм и конструкций, характерных для конкретного подъязыка и языка делового общения:

- 1) Формальные признаки атрибутивных комплексов (цепочки существительных и прилагательных).
- 2) Формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста (союзы, союзные слова, клишированные фразы, вводные обороты и конструкции, слова-сигналы ретроспективной (местоимения) и перспективной (наречия) связи).
- 3) Формальные признаки придаточного бессоюзного предложения – отсутствие союза/союзного слова.

### б) для устной речи и письменной передачи информации:

Грамматические формы и конструкции, обозначающие:

- 1) Логико-смысловые связи – союзы/союзные слова, клишированные словосочетания.
- 2) Лексико-грамматические средства связи предложений и абзацев.
- 3) Эмфатические / инверсионные конструкции.
- 4) Местоимения, слова-заместители.
- 5) Сложные и парные союзы.

Тематика дидактических материалов для обучения различным видам речевой деятельности: общенаучная, профессиональная.

## **4. Информационные и образовательные технологии**

В реализации программы обучения студентов-бакалавров используются различные образовательные технологии, как традиционные, так и интерактивные.

Классификация образовательных (педагогических) технологий, на которых строится процесс преподавания иностранного языка:

*По типу управления учебно-воспитательным процессом:* классическое (традиционное) обучение, компьютерное (мультимедиа) индивидуальное, программное и программированное обучение.

*По направленности педагогического взаимодействия:* технологии смыслового взаимодействия преподавателя и студента в рамках учебного процесса.

*По преобладающим методам и способам обучения (в целях активизации и интенсификации деятельности студентов):* коммуникативные, интерактивные, творческие, проблемные, поисковые, игровые, продуктивные, информационные, компьютерные, мультимедийные.

По организационным формам: групповые, коллективные, классно-урочные (академические).

По уровню и характеру применения: модульные.

По преобладанию средств обучения: вербальные, аудио-визуальные, с использованием видео техники, а также на основе современных информационных и телекоммуникационных средств.

Подготовка студентов по данной Программе предполагает следующие формы занятий:

- аудиторные групповые **практические занятия** под руководством преподавателя;
- обязательную **самостоятельную работу** студента по заданию преподавателя, выполняемую во внеаудиторное время, в том числе с использованием технических и интерактивных средств обучения;
- **индивидуальные консультации.**

## 5. Оценка планируемых результатов обучения

### 5.1. Система оценивания

№ п/п	Контролируемые разделы дисциплины (модуля)	Код контролируемой компетенции (компетенций)	Наименование оценочного средства
<b>Общеобразовательный уровень</b>			
1.	Раздел I. Вводный курс	ОК-4	План практических занятий
2.	Раздел II. Основной курс. Семья и друзья.	ОК-4	План практических занятий
3.	Спорт; хобби.	ОК-4	План практических занятий
4.	Праздники и обычаи Германии.	ОК-4	План практических занятий
5.	Путешествия.	ОК-4	План практических занятий
6.	Человек и окружающая среда.	ОК-4	План практических занятий
7.	Молодёжь сегодня.	ОК-4	План практических занятий
8.	Основной закон Франции.	ОК-4	План практических занятий
9.	Культура и искусство.	ОК-4	План практических занятий
10.	Франкоговорящие страны.	ОК-4	План практических занятий
	Промежуточная аттестация <sup>3</sup>		Зачет с оценкой

<sup>3</sup>Распределение баллов текущей аттестации, количество промежуточных аттестаций и время изучения каждой темы рекомендуется в соответствии с конкретной образовательной программой

<b>Профильно-ориентированный уровень</b>			
<b>11.</b>	<b>Введение в менеджмент.</b>	<b>ОК-4</b>	План практических занятий
<b>12.</b>	<b>Организация предприятия.</b>	<b>ОК-4</b>	План практических занятий
<b>13.</b>	<b>Начало деловой жизни.</b>	<b>ОК-4</b>	План практических занятий
	<b>Промежуточная аттестация</b>		<b>Экзамен</b>

## **I уровень**

### **Промежуточный контроль**

*А. Письменная лексико-грамматическая работа, предшествующая промежуточному контролю.*

*Б. Зачет (зачет с оценкой) на котором студенту предлагается выполнить следующие задания:*

1. Найти в подборке текстов страноведческого характера на иностранном языке (общий объем предложенных материалов составляет 3000-4000 печ. зн.) текст на указанную экзаменатором тему, ознакомиться с его содержанием. Время подготовки – 40 минут. Беседа с преподавателем по теме текста; его общему содержанию и затронутым проблемам. Во время беседы студент может обращаться к тексту.

- Развернуть предложенный тезис на основе пройденных тем. Принять участие в обсуждении его содержания (без подготовки) на французском языке.

## **II уровень**

Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов включают контрольные задания и вопросы, тематику контрольных работ, докладов и сообщений.

### **Общеобразовательный цикл**

Формы контроля	Семестр	Сроки	Количество баллов <sup>4</sup>
1. Текущая аттестация – контрольная письм. работа + устный опрос на практических занятиях	1	октябрь	25
		ноябрь декабрь	35

<sup>4</sup> Количество баллов может варьироваться в зависимости от направления подготовки

1 семестр			
2. Промежуточная аттестация - зачет, зачет с оценкой или экзамен - итоговая письм. работа + беседа по теме 1 семестр	1	декабрь-январь	40
3. Текущая аттестация – контрольная письм. работа + устный опрос на практических занятиях 2 семестр	2	март апрель май	25 35
4. Промежуточная аттестация - зачет, зачет с оценкой или экзамен - итоговая письм. работа + беседа по теме 2 семестр	2	май-июнь	40
5. Текущая аттестация – контрольная письм. работа + устный опрос на практических занятиях + доклад / реферат / презентация 3 семестр	3	октябрь ноябрь	25 35
6. Промежуточная аттестация - зачет, зачет с оценкой или экзамен - итоговая письм. работа + беседа по теме + доклад / реферат / презентация 3 семестр	3	декабрь-январь	40
7. Текущая аттестация – контрольная письм. работа + устный опрос на практических занятиях + доклад / реферат / презентация 4 семестр	4	апрель май	25 35
8. Промежуточная аттестация - зачет, зачет с оценкой или экзамен - итоговая письм. работа + беседа по теме + доклад / реферат / презентация 4 семестр	4	май-июнь	45
<b>Итого:</b>			100 -1 сем. 100 –2 сем 100 – 3 сем 100 – 4 сем

Текущий и промежуточный контроль уровня знаний студентов включает:

- 1) регулярные устные опросы, показывающие понимание специального текста;
- 2) выполнение домашних заданий;
- 3) выполнение студентами тренировочных упражнений по лексике, грамматике и синтаксису самостоятельно и под контролем преподавателя;
- 4) тренировочные и контрольные рефераты и аннотации.

### Промежуточный контроль

#### А. Письменная работа; предшествующая промежуточному контролю:

1. Перевод со словарем текста по специальности (объемом до 2000 печ. зн.).  
Время написания – 60 мин.
2. Составление реферата предложенного текста общенаучного характера (объемом 1500-2000 печ. зн.). Время написания – 30 мин.

#### Б. Зачет (зачет с оценкой; экзамен) на котором студент должен выполнить следующие задания:

1. Ознакомиться с содержанием материалов на французском языке (3-4 текста на профессиональную тему объемом до 5000 печ. зн.). Определить тексты, близкие заданной тематике. Составить тезисы на французском языке по содержанию этой группы текстов. Время подготовки: 40 - 45 минут. В беседе на французском языке с преподавателем аргументировать свой выбор.
2. Изложить на французском языке основные положения курсового / дипломного проекта. Принять участие в беседе на французском языке с преподавателем по теме проекта.
3. Ознакомиться с содержанием материала на французском языке по общественно-политической тематике. Подготовиться к беседе (на французском языке) с преподавателем по теме текста, его общему содержанию и затронутым в тексте проблемам.

Оценка «зачтено» выставляется обучающемуся, набравшему не менее 50 баллов в результате суммирования баллов, полученных при текущем контроле и промежуточной аттестации. Полученный совокупный результат (максимум 100 баллов) конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82			C
56 – 67	удовлетворительно	зачтено	D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

### 1.2. Критерии выставления оценок

Баллы/ шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне - «высокий».</p>
82-68/ C	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне - «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетворительно» /«зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне - «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые</p>

		<p>ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>
--	--	---

Контроль подготовки по французскому языку осуществляется в письменной и в устной форме, проверяется качество компетенций и их соответствие уровню подготовки студента. Формы контроля воспроизводят ситуации чтения, аудирования, устной речи и письма, наиболее типичные для разных видов бытового, официально-делового и профессионального общения.

Текущий контроль знаний студентов проводится поэтапно (как по изучении отдельной темы, так и после прохождения всего модуля) и представляет собой отчетность студентов за следующие виды работ:

### **I. Общеобразовательный уровень (1, 2, 3 семестры )**

1. Контрольные (письменные) работы студентов в аудиторное время (по наиболее важным темам грамматики, лексики).
2. Блиц - контроль (письменные лексико-грамматические проверочные задания небольшого объема по прохождении каждого аспекта).
3. Контрольные аттестации (устный опрос / собеседование / коллоквиум) по пройденному за указанный период времени материалу из учебной, страноведческой и справочной литературы, периодических изданий.
4. Индивидуальная внеаудиторная самостоятельная работа студентов (по темам грамматики, аспектам вокабуляра, написание домашних изложений, сочинений, эссе).
5. Анализ текстов (лингвистический, экстралингвистический) из учебной, страноведческой и справочной литературы, периодических изданий.
6. Подготовка презентаций/докладов на страноведческую тематику (с использованием материалов, обнаруженных в результате библиографического поиска; в том числе в сети Internet).
7. Аудирование текстов описательного характера (повседневно-бытовой, этнокультурной направленности).
8. Аттестация по итогам практических занятий (посещаемость, подготовка к занятиям и т.п.).

**Итоговая письменная работа** по всем аспектам лексики и грамматики практического курса проводится в конце семестра и имеет целью определение степени и качества усвоения студентами концептуального содержания общеобразовательного модуля / модулей.

В процессе текущего и промежуточного контроля по всем перечисленным выше видам работ проверяется качество сформированных языковых навыков и умений и их соответствие требованиям I уровня владения французским языком, а именно наличие языковой и коммуникативной компетенции, достаточной для дальнейшей учебной деятельности, а также для осуществления языковых контактов на повседневно-бытовом уровне.

## **II. Профильно – ориентированный уровень (4 семестр)**

1. Контрольные (письменные) работы студентов в аудиторное время (на знание специальной терминологии, а также по лексико-грамматическим трудностям и особенностям перевода текстов общенаучной и профессиональной направленности).
2. Блиц - контроль (письменные лексико-грамматические проверочные задания небольшого объема по прохождении части специализированного модульного курса).
3. Контрольные аттестации (устный опрос / собеседование / коллоквиум) по материалу текстов из специальной литературы общенаучной и профессиональной направленности.
4. Индивидуальная внеаудиторная самостоятельная работа студентов (по лексико-грамматическим структурам, характерным для стиля научной речи, выполнение заданий «Рабочих тетрадей студента», написание домашних изложений, сочинений, эссе).
5. Этно-лингво-культурный анализ текстов из научно-популярной, специальной литературы профессиональной направленности, работа с обзорами, статьями из научных периодических изданий, работа с монографиями, рефератами, с материалом компьютерных сетей (Internet).
6. Написание тезисов; аннотаций (как видов работы над специальными текстами).
7. Перевод (реферативный, литературный) как вид работы над текстами профессиональной направленности.
8. Написание рефератов по тематике специальности студентов с использованием аутентичных материалов, архивных материалов (обнаруженных в результате патентного и библиографического поиска, в том числе в компьютерных сетях).
9. Аудирование текстов описательного научного характера.
10. Аттестация по итогам практических занятий (посещаемость, подготовка к занятиям и т.п.).

**Итоговая письменная работа** по лексико-грамматическим трудностям и особенностям текстов профессиональной направленности, на знание специальной терминологии и владение приемами перевода, реферирования и



аннотирования специальных текстов проводится в конце семестра и имеет целью определение степени и качества усвоения студентами концептуального содержания специализированного профессионального модуля / модулей.

В процессе текущего и промежуточного контроля по всем перечисленным выше видам работ проверяется качество сформированных компетенций, языковых умений и навыков, а также их соответствие требованиям к результатам освоения дисциплины.

Оценка знаний производится по следующим критериям:

#### **Текущий контроль**

При оценивании устного опроса, участия в дискуссии и контрольных работ на практическом занятии учитываются:

- степень раскрытия содержания материала;
- степень овладения пройденным лексико-грамматическим материалом;
- изложение материала (грамотность речи, точность использования терминологии и символики, логическая последовательность изложения материала;
- сформированность и устойчивость используемых умений и навыков.

Добавлено примечание (П11):

При оценивании эссе, сочинений, докладов учитывается:

- полнота выполненной работы (задание выполнено не полностью и/или допущены две и более ошибки или три и более неточности);
- обоснованность содержания и выводов работы (задание выполнено полностью, но обоснование содержания и выводов недостаточны, но рассуждения верны);
- работа выполнена полностью, в рассуждениях и обосновании нет пробелов или ошибок, возможна одна неточность.

#### **Промежуточная аттестация (зачет с оценкой, экзамен)**

При оценивании степени выполнения задания или ответов учитывается:

- материал не освоен, знание носит фрагментарный характер, наличие грубых ошибок в ответе;
- материал освоен частично, допущено не более двух-трех недочетов;
- материал освоен почти полностью, допущено не более одного-двух недочетов, но обучающийся смог бы их исправить самостоятельно;
- материал освоен полностью, задачи курса выполнены на 100 %.

#### **5.3.Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

### **I. Общеобразовательный уровень**

Сферы и ситуации иноязычного общения

### 1. Поиск новой информации:

- работа с текстами из учебной повседневно-бытовой, страноведческой, научно-популярной и справочной литературы, периодических изданий.

### 2. Устный обмен информацией:

- устные контакты в ситуациях повседневного общения;  
- обсуждение проблем повседневно-бытового, страноведческого, общекультурного и научно-популярного характера.

### 3. Письменный обмен информацией:

- записи, выписки;  
- конспектирование;  
- письмо, отражающее определенное коммуникативное намерение.

Умения иноязычного общения

### 1. Чтение:

- владение всеми видами чтения литературы, в том числе:  
а) ознакомительным чтением со скоростью 150 слов/мин. без словаря; количество неизвестных слов, относящихся к потенциальному словарю, не превышает 2-3% по отношению к общему количеству слов в тексте;  
б) изучающим чтением – количество неизвестных слов не превышает 5-6% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря.

### 2. Говорение и аудирование:

- участие в диалоге, связанном с содержанием текста;  
- владение речевым этикетом повседневного общения (знакомство; представление; установление и поддержание контакта; запрос и сообщение информации; побуждение к действию; выражение просьбы; согласия/несогласия с мнением собеседника/автора; завершение беседы);  
- сообщение информации (подготовленное монологическое высказывание) в рамках страноведческой и общенаучной тематики в объеме не менее 10-12 фраз за 3 минуты (нормальный средний темп речи);  
- понимание монологического высказывания в рамках указанных сфер и ситуаций общения длительностью до 2-х минут звучания (10-12 фраз в нормальном среднем темпе речи).

### 3. Письмо:

- фиксация информации, получаемой при чтении иноязычного текста / текстов;  
- фиксация информации, получаемой при аудировании иноязычного текста.

## **Формирование и совершенствование языковых навыков**

### **Фонетика:**

- совершенствование слухопроизносительных навыков; приобретенных в общеобразовательной школе;

- совершенствование навыков чтения про себя;
- развитие навыка обращенного чтения (вслух).

### **Лексика:**

- коррекция и развитие лексических навыков (объем лексического минимума – 1800-2000 единиц, из них 1000 единиц продуктивно);
- развитие рецептивных и продуктивных навыков словообразования:

#### **аффиксальное словообразование:**

- суффиксы существительных;
- суффиксы прилагательных;
- суффиксы наречий;
- префиксы прилагательных;
- префиксы глаголов;
- префиксы отрицания;

#### **конверсия как способ словообразования.**

## **Грамматические дидактические единицы**

### **а) для чтения и письменной фиксации информации**

#### **I. Структура простого предложения:**

- 1) Формальные признаки подлежащего: позиция в предложении (повествовательном, вопросительном).
- 2) Формальные признаки сказуемого: позиция в предложении (повествовательном, вопросительном); строевые слова: вспомогательные глаголы; модальные глаголы и глаголы, утратившие полноточность; состав: а) однокомпонентного сказуемого (смысловый глагол); б) многокомпонентного сказуемого (строевое слово – вспомогательные; связочные и утратившие полноточность глаголы в сочетании с инфинитивом/причастием/именной (предложной) группой/ прилагательным).
- 3) Формальные признаки второстепенных членов предложения.
- 4) Формальные признаки языковых конструкций.
- 5) Строевые слова – средства связи между элементами предложения.

#### **II. Структура сложноподчиненного предложения:**

- 1) Формальные признаки: строевые слова – союзы; союзные слова.
- 2) Бессоюзные предложения.

#### **б) для устной речи и письменной передачи информации**

#### **I. Структурные типы предложения:**

- вопросительное (с вопросительным словом, без вопросительного слова); повествовательное (утвердительное, отрицательное); побудительное; - простое; сложносочиненное; сложноподчиненное.

## II. Грамматические формы и конструкции; обозначающие:

- 1) Предмет/лицо/явление – субъект действия – существительное в единственном/множественном числе с детерминативом (артикль; указательное /притяжательное прилагательное; числительное); безличное местоимение (в составе соответствующих конструкций).
- 2) Действие/процесс/состояние: глаголы полнозначные (переходные / непереходные) и связочные.
- 3) Побуждение к действию/просьба – глагол в повелительной форме; соответствующие языковые конструкции.
- 4) Долженствование/необходимость/желательность/ возможность действия – модальные глаголы.
- 5) Объект действия – существительное в единственном/множественном числе (без предлога / с предлогом); личные, неопределенные, отрицательные местоимения; существительное в единственном/множественном числе; соответствующие языковые конструкции.
- 6) Субъект действия – указательные местоимения, неопределенные и отрицательные местоимения.
- 7) Характеристику действия/процесса/ состояния – прилагательное/наречие в сравнительной и превосходной степени.
- 8) Место/время/характер действия – существительное с предлогом; наречие; придаточное предложение (места, времени).
- 9) Причинно-следственные и условные отношения – придаточное предложение (причины, следствия, условия); условное придаточное всех типов.
- 10) Цель действия.
- 11) Признак/свойство/качество/явления/ предмета/лица – прилагательное; существительное с предлогом; определительное придаточное предложение (союзное, бессоюзное).
- 12) Характеристику явления/предмета / лица – причастие; прилагательное в сравнительной и превосходной степени.
- 13) Предложение / необходимость/ желательность/возможность действия – безличный оборот в сочетании с неопределенной формой глагола / инфинитивной группой; модальные глаголы; сослагательное наклонение.

Тематика дидактических материалов для обучения различным видам речевой деятельности: повседневно-бытовая, страноведческая, научно-популярная.

*Развитие следующих умений иноязычного общения в разных сферах и ситуациях:*

### **Сферы и ситуации иноязычного общения**

#### 1. Творческий поиск и осмысление информации.

- работа с оригинальной научно-популярной литературой, специальной литературой профессиональной направленности, с обзорами, статьями из научных периодических изданий, с профессиональными материалами в компьютерных сетях (Internet).

### 2. Устные контакты:

- обмен информацией общенаучного и профессионального характера в процессе научных и профессиональных контактов.

### 3. Письменные контакты:

- реферирование;
- аннотирование;
- написание тезисов, сообщений, докладов.

## **Умения иноязычного общения**

### 1. Чтение:

- владение всеми видами чтения оригинальной литературы, в том числе:
  - а) ознакомительным чтением со скоростью 180-200 слов/мин. без словаря; количество неизвестных слов не превышает 4-5% по отношению к общему количеству слов в тексте;
  - б) изучающим чтением – количество неизвестных слов не превышает 8% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря.

### 2. Говорение и аудирование:

- участие в диалоге (беседе); выражение определенных коммуникативных намерений (запрос/сообщение информации – дополнительной, детализирующей, уточняющей, иллюстрирующей, оценочной; выяснение мнения собеседника; совет; выражение собственного мнения по поводу полученной информации; выражение одобрения/недовольства, сожаления, удивления/недоумения, уклонение от ответа);
- сообщение (монологическое высказывание профессионального характера в объеме не менее 15-18 фраз за 5 минут в нормальном среднем темпе речи);
- понимание сообщения профессионального характера (в монологической форме и в ходе диалога), относящегося к одной из указанных сфер и ситуаций общения, длительностью до 3 минут звучания в нормальном среднем темпе речи.

### 3. Письмо:

- составление плана, сообщения/доклада, реферата, анкеты в соответствии с указанными сферами и ситуациями общения;
- перевод с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.

## **Формирование и совершенствование языковых навыков**

### Лексика

- развитие лексических навыков (объем лексического материала – не менее 3000 единиц, из них 1500 – репродуктивно); характер лексического материала – общенаучная и профессиональная лексика, в том числе терминологическая лексика.

- дальнейшее расширение потенциального словаря.

### **Лексические дидактические единицы**

Тематика дидактических материалов по обучению профессиональной лексике варьируется в зависимости от направления подготовки.

### **Грамматические дидактические единицы**

#### а) для чтения и письменной фиксации информации:

Усложнение структуры (конструкции) в составе предложения, распознавание и понимание форм и конструкций, характерных для конкретного подязыка и языка делового общения:

- 1) Формальные признаки атрибутивных комплексов (цепочки существительных и прилагательных).
- 2) Формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста (союзы, союзные слова, клишированные фразы, вводные обороты и конструкции, слова-сигналы ретроспективной (местоимения) и перспективной (наречия) связи.
- 3) Формальные признаки придаточного бессоюзного предложения – отсутствие союза/союзного слова.

#### б) для устной речи и письменной передачи информации:

Грамматические формы и конструкции, обозначающие:

- 1) Логико-смысловые связи – союзы/союзные слова, клишированные словосочетания.
- 2) Лексико-грамматические средства связи предложений и абзацев.
- 3) Эмфатические / инверсионные конструкции.
- 4) Местоимения, слова-заместители.
- 5) Сложные и парные союзы.

#### *Примерные темы дискуссий, сообщений, докладов, рефератов, презентаций и аналитических эссе по разделам дисциплины*

1. Культура поведения на предприятии
2. Написание CV
3. Собеседование при приеме на работу
4. Организация рабочего времени
5. Сравнительный анализ работы предприятий в разных странах
6. Организация рабочего пространства
7. Типы предприятий
8. Роль рекламы
9. Конкуренция и основные тенденции рынка
10. Торговые переговоры

#### *Примерные темы научных исследований студентов*

1. Аннотация как краткое изложение текста, дающее общее представление о теме. Методика составления аннотации.
2. Реферат как форма изложения содержания текста в свернутом виде. Виды рефератов. Методика составления реферата.
3. Логико-смысловой анализ как особый вид работы с текстом. Его роль в понимании содержательной сущности текста.
4. Информационная структура текста. План текста. Виды планов и методика их составления.
5. Перевод как сложный вид речевой деятельности. Понятие эквивалентности перевода. Основные сложности переводческих трансформаций.

## **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **6.1. Список источников и литературы**

#### **Общеобразовательный уровень**

#### **Французский язык**

##### **Основная литература**

1. Багана, Ж. Le Français des Affaires. Деловой французский язык : учебное пособие / Ж. Багана, А.Н. Лангнер. - 5-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 260 с. - ISBN 978-5-9765-1101-9. - Текст: электронный. - URL:<https://new.znanium.com/catalog/product/1055550>

2. Бартенева, И. Ю. Французский язык. А2-В1: учебное пособие для вузов / И. Ю. Бартенева, М. С. Левина, В. В. Хараузова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 281 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06030-0. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL:<https://urait.ru/bcode/455017>

3. Голотвина, Н.В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях: пособие для изучающих французский язык / Н. В. Голотвина. — Санкт-Петербург: КАРО, 2017. — 176 с. - ISBN 978-5-9925-0736-2. - Текст: электронный. - URL:<https://new.znanium.com/catalog/product/1048461>

4. Кузнецов, В. Г. Французский язык для экономистов : практический курс и перевод: Учебное пособие / Кузнецов В.Г. - Москва :Флинта, 2017. - 150 с. ISBN 978-5-9765-2663-1. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znanium.com/catalog/product/937916>

##### **Дополнительная литература**

1. Арутюнова Ж.М. Русско-французский словарь. Язык прессы. М., «Наука», 1995. Соавт.: Новикова Г. А., Сахадзе С. Г.

2.Горина, В. А. Профессиональная коммуникация на французском языке. Тестовые задания по психологии: учебное пособие / В. А. Горина. - 2-е изд., стер. - Москва: ФЛИНТА, 2015. - 252 с. - ISBN 978-5-9765-1975-6. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znaniium.com/catalog/product/1085411>

3.Ковшова Л.С. Французско-русский и русско-французский словарь. М.: Дрофа. Русский язык - Медиа, 2009. 51,2 п.л.

4.Седых, А. П. Русско-французский словарь: Профессиональная и обыденная коммуникация / А.П. Седых, Ж. Багана, А.Н. Лангнер. - Москва: Флинта: Наука, 2010. - 168 с. ISBN 978-5-9765-0873-6, 1000 экз. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znaniium.com/catalog/product/241721>

5.Шлепнев, Д. Н. Составление и перевод официально-деловой корреспонденции: французский язык. Redaction et traduction de la correspondance professionnelle : учебное пособие / Д. Н. Шлепнев. - 5-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2018. - 260 с. - ISBN 978-5-9765-2818-5. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znaniium.com/catalog/product/1090469>

### ***Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимый для освоения дисциплины***

Интернет-ресурсы дисциплины Иностранный язык комплектуются по направлениям:

- иностранный язык (лингвистические аспекты);
- история, культура и цивилизация стран изучаемых языков;
- иностранный язык (профессиональные аспекты).

Программное обеспечение дисциплины Французский язык (части 1-2) представляет собой языковые компьютерные программы для общеобразовательного уровня обучения; созданные ведущими зарубежными издательствами; специализирующимися в области иноязычных учебных материалов. Структура и языковое наполнение иноязычных учебных мультимедийных материалов (как отдельных программ; так и ресурсов Интернет) позволяет вполне успешно (после соответствующей обработки и доработки) использовать значительную их часть при прохождении модулей общеобразовательного уровня обучения.

Базы данных; информационно-справочные и поисковые системы:

<http://www.ambafrance-ru.org/-Russkij->

<http://www.francomania.ru/francomania-en-russe>

<http://www.france.fr/>

<http://www.linguatic.fba.uu.se>

<http://www.fle.fr/ressources/technique.html>

<http://www.educnet.education.fr>

<http://www.educnet.education.fr/dossier/formation-ressources/outils.htm>

<http://www.educnet.education.fr/louvre/louvre1.htm>



<http://www.leplaisirdapprendre.com>

#### Перечень БД и ИСС

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

#### 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения дисциплины «Технологии разработки управленческих решений» используется материально-техническая база образовательного учреждения: компьютерные классы и научная библиотека РГГУ. Рабочие места обучающихся (24); рабочее место преподавателя; 1 компьютер, экран, проектор, маркерная доска, система звукоусиления. Лицензионное программное обеспечение, Windows 7, Microsoft Office 2010 (Word, Power Point), Adobe Reader XI, Google Chrome, VLC media player, Kaspersky 10, 7-Zip 16.

Самостоятельная работа студентов проводится для подготовки к выполнению практических работ, текущему и промежуточному контролю (индивидуальная работа студента в компьютерном классе или библиотеке).

#### Перечень ПО

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное

11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное
15	Visual Studio 2019	Microsoft	лицензионное
16	Adobe Creative Cloud	Adobe	лицензионное
17	Zoom	Zoom	лицензионное

## **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
  - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
  - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
  - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
  - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
  - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:

- в печатной форме увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
  - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
  - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
  - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
  - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
  - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
  - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## 9. Методические материалы

### 9.1. Планы практических (семинарских) и лабораторных занятий.

#### План практических занятий

Блок 1.

Тема занятий: «Организация предприятия»

Аудиторная работа (6 ч)

I. Echo, 1,1 р.р.64-67, Civilisation р.р.62-67

Грамматический материал: сослагательное наклонение, логические коннекторы

Самостоятельная работа (6ч)

I. Echo, р.р.68-69

Objectif Entreprise

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. Добро пожаловать на предприятие
2. Ваши обязанности
3. Отношения с деловыми партнерами

Источники и литература:

1. Багана, Ж. *Le Français des Affaires. Деловой французский язык : учебное пособие* / Ж. Багана, А.Н. Лангнер. - 5-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 260 с. - ISBN 978-5-9765-1101-9. - Текст: электронный. - URL:<https://new.znanium.com/catalog/product/1055550>

2. Бартенева, И. Ю. *Французский язык. А2-В1: учебное пособие для вузов* / И. Ю. Бартенева, М. С. Левина, В. В. Хараузова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 281 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06030-0. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL:<https://urait.ru/bcode/455017>

3. Голотвина, Н.В. *Грамматика французского языка в схемах и упражнениях: пособие для изучающих французский язык* / Н. В. Голотвина. — Санкт-Петербург: КАРО, 2017. — 176 с. - ISBN 978-5-9925-0736-2. - Текст: электронный. - URL:<https://new.znanium.com/catalog/product/1048461>

4. Кузнецов, В. Г. *Французский язык для экономистов : практический курс и перевод: Учебное пособие* / Кузнецов В.Г. - Москва : Флинта, 2017. - 150 с. ISBN 978-5-9765-2663-1. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znanium.com/catalog/product/937916>

Текущий контроль

Блок 2.

Тема занятий: “Прием на работу”

Аудиторная работа (6 ч)

Есно 64-65 Civilisation 54, 58, 60

Грамматический материал: сослагательное наклонение, коннекторы противопоставления

Самостоятельная работа (6ч)

Objectif Entreprise Dossier 1

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. Собеседование при приеме на работу
2. Рекомендательное письмо
3. CV

Источники и литература:

1. Багана, Ж. *Le Français des Affaires. Деловой французский язык : учебное пособие* / Ж. Багана, А.Н. Лангнер. - 5-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 260 с. - ISBN 978-5-9765-1101-9. - Текст: электронный. - URL:<https://new.znanium.com/catalog/product/1055550>

2. Бартенева, И. Ю. *Французский язык. А2-В1: учебное пособие для вузов* / И. Ю. Бартенева, М. С. Левина, В. В. Хараузова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 281 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06030-0. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL:<https://urait.ru/bcode/455017>

3. Голотвина, Н.В. *Грамматика французского языка в схемах и упражнениях: пособие для изучающих французский язык* / Н. В. Голотвина. — Санкт-Петербург: КАРО, 2017. — 176 с. - ISBN 978-5-9925-0736-2. - Текст: электронный. - URL:<https://new.znanium.com/catalog/product/1048461>

4. Кузнецов, В. Г. Французский язык для экономистов : практический курс и перевод: Учебное пособие / Кузнецов В.Г. - Москва :Флинта, 2017. - 150 с. ISBN 978-5-9765-2663-1. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znaniium.com/catalog/product/937916>

Текущий контроль

Блок3. Тема занятий: “Начало деловой жизни”

Аудиторная работа (6ч)

Echo 83 Civilisation 62

Грамматический материал :будущее предшествующее другому будущему, модальное значение, обозначения временных понятий

Самостоятельная работа (8 ч)

Objectif Entreprise 28

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций

1. ABC коммерческой деятельности
2. Причины успеха
3. Изучаем рынок

Текущий контроль

Источники и литература:

1.Багана, Ж. Le Français des Affaires. Деловой французский язык : учебное пособие / Ж. Багана, А.Н. Лангнер. - 5-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 260 с. - ISBN 978-5-9765-1101-9. - Текст: электронный. - URL:<https://new.znaniium.com/catalog/product/1055550>

2. Бартенева, И. Ю. Французский язык. А2-В1: учебное пособие для вузов / И. Ю. Бартенева, М. С. Левина, В. В. Хараузова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 281 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06030-0. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL:<https://urait.ru/bcode/455017>

3.Голотвина, Н.В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях: пособие для изучающих французский язык / Н. В. Голотвина. — Санкт-Петербург: КАРО, 2017. — 176 с. - ISBN 978-5-9925-0736-2. - Текст: электронный. - URL:<https://new.znaniium.com/catalog/product/1048461>

4.Кузнецов, В. Г. Французский язык для экономистов: практический курс и перевод: Учебное пособие / Кузнецов В.Г. - Москва :Флинта, 2017. - 150 с. ISBN 978-5-9765-2663-1. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znaniium.com/catalog/product/937916>

Текущая аттестация

Блок4.

Тема занятий: “Организация рабочего времени”

Аудиторная работа (6ч)

Echo 83-85 Civilisation 64

Грамматический материал: способы временного соотношения действий

Самостоятельная работа (6ч)

Objectif Entreprise 8-15

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. Общение с коллегами
2. Собрания персонала
3. Вы в служебной командировке

Источники и литература:

1. Багана, Ж. *Le Français des Affaires*. Деловой французский язык : учебное пособие / Ж. Багана, А.Н. Лангнер. - 5-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 260 с. - ISBN 978-5-9765-1101-9. - Текст: электронный. - [URL:https://new.znanium.com/catalog/product/1055550](https://new.znanium.com/catalog/product/1055550)

2. Бартерева, И. Ю. Французский язык. А2-В1: учебное пособие для вузов / И. Ю. Бартерева, М. С. Левина, В. В. Хараузова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 281 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06030-0. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — [URL:https://urait.ru/bcode/455017](https://urait.ru/bcode/455017)

3. Голотвина, Н.В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях: пособие для изучающих французский язык / Н. В. Голотвина. — Санкт-Петербург: КАРО, 2017. — 176 с. - ISBN 978-5-9925-0736-2. - Текст: электронный. - [URL:https://new.znanium.com/catalog/product/1048461](https://new.znanium.com/catalog/product/1048461)

4. Кузнецов, В. Г. Французский язык для экономистов: практический курс и перевод: Учебное пособие / Кузнецов В.Г. - Москва: Флинта, 2017. - 150 с. ISBN 978-5-9765-2663-1. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znanium.com/catalog/product/937916>

Текущий контроль

Блок 5.

Тема занятий: “Изучение потребительского рынка”

Аудиторная работа (6 ч)

Echo p.p.72,73 Civilisation p.p. 68, 69

Грамматический материал: сложные относительные местоимения

Самостоятельная работа (8ч)

Objectif Entreprise p.p.23-25

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. Потребительский спрос
2. Перспективы развития рынка

Источники и литература:

1. Багана, Ж. *Le Français des Affaires*. Деловой французский язык: учебное пособие / Ж. Багана, А.Н. Лангнер. - 5-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 260 с. - ISBN 978-5-9765-1101-9. - Текст: электронный. - [URL:https://new.znanium.com/catalog/product/1055550](https://new.znanium.com/catalog/product/1055550)

2. Кузнецов, В. Г. Французский язык для экономистов : практический курс и перевод: Учебное пособие / Кузнецов В.Г. - Москва: Флинта, 2017. - 150 с. ISBN 978-5-9765-2663-1. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znaniium.com/catalog/product/937916>

#### Текущий контроль

Блок 6.

Тема занятий: “Конкуренция и основные тенденции рынка

Аудиторная работа (6ч)

Echo p.p.66,67 Civilisation p.p. 64,65

Грамматический материал: прошедшее время сослагательного наклонения

Самостоятельная работа (8ч)

Objectif Entreprise p.p.23-25

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. Новые рынки во Франции
2. Конкуренция на рынке
3. Производительность предприятий

Источники и литература:

1. Багана, Ж. Le Français des Affaires. Деловой французский язык : учебное пособие / Ж. Багана, А.Н. Лангнер. - 5-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 260 с. - ISBN 978-5-9765-1101-9. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znaniium.com/catalog/product/1055550>

2. Кузнецов, В. Г. Французский язык для экономистов: практический курс и перевод: Учебное пособие / Кузнецов В.Г. - Москва: Флинта, 2017. - 150 с. ISBN 978-5-9765-2663-1. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znaniium.com/catalog/product/937916>

#### Текущий контроль

Блок 7.

Тема занятий: “Роль рекламы в поисках рынка ”

Аудиторная работа (4 ч)

Echo p.p.64, Civilisation p.p. 56, 61

Грамматический материал: употребление сослагательного наклонения после союзов с определенным значением

Самостоятельная работа (8ч)

Objectif Entreprise p.p.128-136

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций

1. Новый язык рекламы
2. Реклама в прессе
3. Социологические опросы в рекламе

Источники и литература:

1.Багана, Ж. Le Français des Affaires. Деловой французский язык : учебное пособие / Ж. Багана, А.Н. Лангнер. - 5-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 260 с. - ISBN 978-5-9765-1101-9. - Текст: электронный. - URL:<https://new.znaniium.com/catalog/product/1055550>

Блок 8.

Тема занятий: «Продвижение товара на международный рынок»

Аудиторная работа (6ч)

Echo p.p.74,75 Civilisation p.p.20- 33

Грамматический материал: конструкции с двумя личными местоимениями

Самостоятельная работа (8ч)

Objectif Entreprise p.p.150

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций

- 1.Многонациональные предприятия
- 2.Международные торговые отношения

Источники и литература:

1.Багана, Ж. Le Français des Affaires. Деловой французский язык : учебное пособие / Ж. Багана, А.Н. Лангнер. - 5-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 260 с. - ISBN 978-5-9765-1101-9. - Текст: электронный. - URL:<https://new.znaniium.com/catalog/product/1055550>

Промежуточная аттестация

Блок 9.

Тема занятий: “Деловой успех”

Аудиторная работа (6 ч)

Civilisation p.p.38-45

Дидактический материал: основные виды коннекторов

Самостоятельная работа (10ч)

Objectif Entreprise p.p.150

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

- 1.Внешний вид – ступенька к успеху
- 2.Профессиональное образование – залог успеха
- 3.Обговорим условия работы

Источники и литература:



1.Багана, Ж. Le Français des Affaires. Деловой французский язык : учебное пособие / Ж. Багана, А.Н. Лангнер. - 5-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 260 с. - ISBN 978-5-9765-1101-9. - Текст: электронный. - [URL:https://new.znanium.com/catalog/product/1055550](https://new.znanium.com/catalog/product/1055550)

2. Бартенева, И. Ю. Французский язык. А2-В1: учебное пособие для вузов / И. Ю. Бартенева, М. С. Левина, В. В. Хараузова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 281 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06030-0. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — [URL:https://urait.ru/bcode/455017](https://urait.ru/bcode/455017)

3.Голотвина, Н.В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях: пособие для изучающих французский язык / Н. В. Голотвина. — Санкт-Петербург: КАРО, 2017. — 176 с. - ISBN 978-5-9925-0736-2. - Текст: электронный. - [URL:https://new.znanium.com/catalog/product/1048461](https://new.znanium.com/catalog/product/1048461)

4.Кузнецов, В. Г. Французский язык для экономистов: практический курс и перевод: Учебное пособие / Кузнецов В.Г. - Москва: Флинта, 2017. - 150 с. ISBN 978-5-9765-2663-1. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znanium.com/catalog/product/937916>

Текущий контроль

Блок 10.

Тема занятий: “Типы предприятий”

Аудиторная работа (6 ч)

Civilisation p.p.34-39

Дидактический материал: способы выделений и определений

Самостоятельная работа (8ч)

Objectif Entreprise p.p.33-36

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. Создать предприятие во Франции
2. Юридический статус предприятия
3. Становление Мулинекс

Источники и литература:

1.Багана, Ж. Le Français des Affaires. Деловой французский язык : учебное пособие / Ж. Багана, А.Н. Лангнер. - 5-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 260 с. - ISBN 978-5-9765-1101-9. - Текст: электронный. - [URL:https://new.znanium.com/catalog/product/1055550](https://new.znanium.com/catalog/product/1055550)

Текущий контроль

Блок 11.

Тема занятий: «Торговый оборот предприятия»

Аудиторная работа (6ч)

Echo p.p.90-93 Civilisation p.p.40-41

Грамматический материал: изменение значения прилагательных в зависимости от их места при существительном

Самостоятельная работа (10ч)

Objectif Entreprise p.p.150-155

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций

1. Анализ торгового оборота предприятия
2. Представление оборота в цифрах и графиках

Источники и литература:

1.Багана, Ж. Le Français des Affaires. Деловой французский язык : учебное пособие / Ж. Багана, А.Н. Лангнер. - 5-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 260 с. - ISBN 978-5-9765-1101-9. - Текст: электронный. - URL:<https://new.znaniium.com/catalog/product/1055550>

Текущий контроль

Блок 12.

Тема занятий: «Развитие предприятия»

Аудиторная работа (6ч)

Echo p.p.50-51 Civilisation p.p.54-57

Грамматический материал: виды условных предложений

Самостоятельная работа (8ч)

Objectif Entreprise p.p.150-155

Темы для контрольных работ, промежуточных аттестаций:

- 1.Местоположение предприятия
- 2.Обсуждение работы предприятия на служебных совещаниях

Источники и литература:

1. Багана, Ж. *Le Français des Affaires. Деловой французский язык : учебное пособие* / Ж. Багана, А.Н. Лангнер. - 5-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 260 с. - ISBN 978-5-9765-1101-9. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znanium.com/catalog/product/1055550>

Текущий контроль

Блок 13.

Тема занятий: «Производительность труда, рентабельность»

Аудиторная работа (4 ч)

Echo p.p.64-65 Civilisation p.p.72-77

Грамматический материал: возможности сослагательного наклонения

Самостоятельная работа (6 ч)

Objectif Entreprise p.p.110-114

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций

1. Рост производительности труда на примере одного предприятия
2. Автоматизация производства – условие роста производительности труда

Источники и литература:

1. Багана, Ж. *Le Français des Affaires. Деловой французский язык : учебное пособие* / Ж. Багана, А.Н. Лангнер. - 5-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 260 с. - ISBN 978-5-9765-1101-9. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znanium.com/catalog/product/1055550>

2. Бартерева, И. Ю. *Французский язык. А2-В1: учебное пособие для вузов* / И. Ю. Бартерева, М. С. Левина, В. В. Хараузова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 281 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06030-0. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/455017>

3. Голотвина, Н.В. *Грамматика французского языка в схемах и упражнениях: пособие для изучающих французский язык* / Н. В. Голотвина. — Санкт-Петербург: КАРО, 2017. — 176 с. - ISBN 978-5-9925-0736-2. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znanium.com/catalog/product/1048461>

4. Кузнецов, В. Г. *Французский язык для экономистов: практический курс и перевод: Учебное пособие* / Кузнецов В.Г. - Москва: Флинта, 2017. - 150 с. ISBN 978-5-9765-2663-1. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znanium.com/catalog/product/937916>

**Текущая аттестация - экзамен**

### *Подготовка преподавателя к проведению практического занятия*

Подготовка преподавателя к проведению практического занятия начинается с изучения методической документации (рабочей программы, содержания комплекта материалов). На основе изучения исходной документации у преподавателя должно сложиться представление о целях и задачах практического занятия и о том объеме работы, который должен выполнить каждый обучающийся. Далее можно приступить к разработке содержания практического занятия.

Важнейшим элементом практического занятия является учебная задача (лексическая, грамматическая проблема), предлагаемая для решения. Преподаватель, подбирая материал для практического занятия, должен всякий раз ясно представлять дидактическую цель: формирование каких навыков и умений применительно к каждой задаче установить, каких усилий от обучающихся она потребует, в чем должно проявиться творчество студентов при решении данной задачи.

Преподаватель должен проводить занятие так, чтобы на всем его протяжении студенты были заняты напряженной творческой работой, поисками решений, чтобы каждый получил возможность раскрыться, проявить свои способности. Поэтому при планировании занятия и разработке индивидуальных заданий преподавателю важно учитывать подготовку и интересы каждого студента. Педагог в этом случае выступает в роли консультанта, способного вовремя оказать необходимую помощь, не подавляя самостоятельности и инициативы обучающегося.

Рекомендуется начинать с таких заданий, которые рассчитаны на репродуктивную деятельность, требующую простого воспроизведения способов языкового материала. Такие задачи помогают контролировать правильность понимания обучающимися изученного материала. Затем содержание учебных задач усложняется. Предлагаются материалы, рассчитанные на преобразовательную и продуктивную деятельность.

Выстраивая систему задач постепенно возрастающей сложности, преподаватель добивается глубокого усвоения студентами иноязычного материала.

## ***9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ***

Письменные работы являются как формой обучения, так и формой контроля знаний, умений и навыков обучающихся. Цели выполнения работ:

- систематизация, закрепление и углубление теоретических знаний и умений применять их для решения конкретных практических задач;
- развитие навыков работы с текстом (аннотирование, реферирование, логико-смысловый и сравнительный анализ текста, написание аналитического и аргументированного видов эссе);
- развитие навыков самостоятельной научной работы (планирование и проведение исследования, работа с научной и справочной литературой, интерпретация полученных результатов, их правильное изложение и оформление).

### *Контрольная работа*

Количество и перечень контрольных работ устанавливается соответствующими учебными планами по специальности, утвержденными в Учебном управлении РГГУ. Тематика контрольных работ разрабатывается преподавателем, ведущим дисциплину «Французский язык».

Контрольная работа представляет собой письменный ответ на вопрос (решение языковой задачи или выполнение конкретного задания), который изучается в рамках дисциплины. Содержание ответа на поставленный вопрос включает: показ студентом знания теории и умение применять эту теорию на практике.

### *Аннотирование и реферирование*

*Реферат* – это письменная аналитическая работа, представляющая краткое изложение содержания первоисточника, построенное на его смысловой компрессии. Сжатое изложение информации первоисточника сохраняет его содержательную ценность. Основной характеристикой реферата является его информативность, которую можно рассматривать на лексическом и синтаксическом уровнях. На лексическом уровне реферат характеризуется наличием терминов и терминологических сочетаний, тенденций к субстантивации, наличием глаголов с ослабленной семантикой и т.п. На синтаксическом уровне реферат характеризуется однообразием, в нем преобладают констатирующие сообщения, перечисления, почти нет сравнений, имен, примеров. Двумя основными видами рефератов являются реферат-конспект и реферат-резюме. Реферат-конспект – это информативный реферат, передающий достаточно полно содержание оригинала, его основные

положения, сведения о методах исследования. Реферат-резюме – описательно-указательный реферат, содержащий основные положения первоисточника.

Реферат может быть подготовлен по заданной теме на основе нескольких источников: монографической литературы, научных статей, учебной и справочной литературы. В реферате должны присутствовать характерные поисковые признаки: раскрытие содержания основных концепций, цитирование мнений некоторых специалистов по данной проблеме, текстовые дополнения в сносках или оформление специального иноязычного словаря в приложении и т.п. При написании текста реферата документированные фрагменты сопровождаются логическими авторскими связками.

Студенту предоставляется право самостоятельно выбрать тему реферата из списка, рекомендованного в рабочей программе дисциплины. При определении темы учитывается ее актуальность, научная разработанность, наличие базы источников, а также опыт практической деятельности, начальные знания студента и его личный интерес к выбору проблемы. После выбора темы составляется список изданной по теме (проблеме) литературы, опубликованных статей, необходимых справочных источников.

План реферата имеет внутреннее единство, строгую логику изложения, смысловую завершенность раскрываемой проблемы (темы). Реферат состоит из краткого введения, двух-трех пунктов основной части, заключения и списка использованных источников. Во введении (1–1,5 страницы) раскрывается актуальность темы (проблемы), сопоставляются основные точки зрения, показываются цель и задачи производимого в реферате анализа. В основной части формулируются ключевые понятия и положения, вытекающие из анализа теоретических источников (точек зрения, моделей, концепций), документальных источников и материалов практики, экспертных оценок по вопросам исследуемой проблемы, а также результатов эмпирических исследований. При написании реферата (как и остальных письменных работ) обязательно наличие ссылок (сносок) на использованные источники. Причем требуется выдерживать единообразие ссылок (сносок) при оформлении.

Реферат носит исследовательский характер, содержит результаты творческого поиска студента. В заключении (1–2 страницы) подводятся главные итоги авторского исследования в соответствии с выдвинутой целью и задачами реферата, делаются обобщенные выводы.

Объем реферата, как правило, не должен превышать 15-20 страниц машинописного (компьютерного) текста при требуемом интервале. Реферат имеет титульный лист. После титульного листа печатается план реферата. Каждый раздел реферата начинается с названия. Оформляется справочно-библиографическое описание литературы и других источников.

*Аннотация* – это краткая справка об источнике информации с точки зрения его тематики. Основное назначение аннотации – помочь сориентироваться по поводу целесообразности более детального знакомства с данным материалом. Аннотирование дает возможность совершенствовать

работу над текстами, обеспечивает обучение различным видам речевой деятельности.

Различают справочную, описательную, рекомендательную аннотации. Справочная аннотация содержит библиографические сведения и тему источника; описательная аннотация включает кратчайшее изложение содержания или выводов источника; рекомендательная – указывает, на какой круг читателей рассчитан источник информации. Объем аннотации – от 3-4 до 10 предложений.

### Анализ текста

Результативное воздействие текста на получателя обусловлено выбранными автором: логико-смысловой организацией текста, его тематическим членением, композиционной структурой, идейно-тематической структурой, стилистическими приемами и экспрессивными средствами; причинами, побудившие автора использовать именно такие средства. Упражнения, сопровождающие тексты, ставят своей целью, прежде всего, дать студентам представление о внешней и внутренней структуре текста. Ведь именно основные положения анализа текста, вне зависимости от языка изложения, лежат в основе обучения смысловому свертыванию, вероятностному прогнозированию и другим важным психолингвистическим механизмам, незаменимым при обучении реферированию и переводу, а также при проведении любой исследовательской работы.

### Эссе

Эссе – формирование и изложение в письменной речи собственного мнения на заданную тему.

В качестве темы следует выбирать утверждение по тому или иному вопросу, который обучающийся может рассмотреть с различных точек зрения, в различных ситуациях и при различных условиях. Подобные темы-утверждения предоставляют достаточную свободу в выборе выражения своего мнения.

Преподаватель и студент не должны искать «правильного» ответа – обучение языку есть обучение форме, но на основе определенного содержания. Целью же данной стратегии является развитие навыка убедительного аргументированного отстаивания и защиты своей позиции по тому или иному вопросу на базе иностранного языка с последующим применением этих навыков в жизни и профессиональной деятельности.

При анализе того или иного заявления (утверждения) целесообразно рассмотреть всю сложность его структурно-смыслового построения.

Согласно общепринятым взглядам, обоснованное заявление требует наличия трех элементов: утверждения, оснований (или данных) и выводов. При написании эссе также можно использовать некоторые оговорки, или исключения. Обычно оговорки (исключения) усиливают заявление автора в нескольких аспектах. Они снижают уровень требуемых доказательств,

представляют автора более открытым и надежным и, следовательно, позволяют автору отвести от себя критику еще до того, как она появляется.

Следует также не забывать о необходимости использовать исторический и социальный контекст, а не просто ограничиваться обсуждением проблемы в контекстном вакууме.

Выводы должны содержать несколько предложений, в которых необходимо повторить свою точку зрения и суммировать приведенные вами аргументы.

### Аналитическое эссе

Аналитическое эссе – формирование и изложение в письменной речи точки зрения на аргументированное высказывание.

Задача заключается в написании небольшого аналитического эссе, в котором представлено определенное авторское утверждение, подкрепленное некоторыми доводами или доказательствами. Задачей студентов является анализ логической обоснованности утверждения автора путем критического исследования линии рассуждения автора и использования им доказательств. Для проведения данной работы необходимо очень внимательно прочитать предлагаемое аргументированное утверждение. Во время вторичного прочтения возможно сделать необходимые пометки по поводу тех вопросов, которые кажутся недостаточно аргументированными. Студент должен уделить особое внимание следующим моментам:

- 1) что именно представлено в качестве аргументированного доказательства;
- 2) какой из этого делается вывод;
- 3) что из приведенного доказательства представлено без доказательств или со слабыми доказательствами;
- 4) что не представлено в данном утверждении, но неизбежно следует из него.

Студент также должен четко представлять себе линию своего рассуждения и доказательства, то есть представлять себе пошаговое развитие мыслительного процесса и логическую обоснованность следствия каждого последующего шага из предыдущего.

В работе над данным заданием необходимо помнить, что именно студент не должен делать. Студента не просят выражать свое мнение по поводу того, истинны или ложны доводы и доказательства, представленные в исходном утверждении; студента просят проанализировать, правомерны ли выводы, извлеченные автором исходного утверждения из его собственных доводов и доказательств. Студента также не просят соглашаться или не соглашаться с позицией автора аргументированного утверждения; студент должен прокомментировать логичность развертывания мыслительного процесса, представленного в исходном утверждении. Студент должен выражать свою точку зрения по поводу утверждения; он должен оценить логическую обоснованность приведенного утверждения и тем самым продемонстрировать свое критическое мышление, перцептивные



возможности при понимании письменного текста, а также навыки аналитического письма, которые считаются очень важными для выпускника ВУЗа.

### 9.3. *Иные материалы*

#### НАПРАВЛЕНИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Контроль качества самостоятельной работы студентов осуществляется преподавателями по следующим направлениям.

1. Традиционная форма: лексико-грамматические упражнения, выполняемые во внеаудиторное время. Подобные упражнения могут быть разнообразного вида – упражнения на подстановку, изменение формы глагола, употребление правильных морфем, лексем и т.п. Особую группу составляют тесты, среди которых преобладают задания на multiple choice.

2. Рабочая тетрадь студента (как часть модульного курса): все типы упражнений на проверку понимания содержания учебного материала, пройденного в аудиторное время. Значительная часть заданий здесь связана с употреблением терминологической лексики и воссозданием ситуаций профессиональной направленности.

3. Самостоятельная работа как результат использования технических средств обучения (ТСО). Для развития продуктивных письменных навыков пройденный (увиденный и проработанный) на уроке материал закрепляется в процессе выполнения заданий на перевод, задания в виде ролевого письма или сочинения на заданную тему с использованием определенных лексико-грамматических и содержательных структур.

4. Мультимедийные модульные формы самостоятельной работы. Успешность работы в рамках модуля целиком и полностью зависит от наличия в мультимедиа курсе комплекса упражнений, которые, с одной стороны, отвечали бы целям и задачам обучения ИЯ, а с другой, - соответствовали бы современному уровню компьютерных технологий. Внутри подобного комплекса возможно выделить три вида упражнений:

- лексико-грамматические упражнения языкового плана;
- упражнения на обучение пониманию, т.е. раскрытию содержания текста;
- упражнения на обучение реферированию и аннотированию специальных текстов.

Первая группа упражнений снабжена ключами и рассчитана на предварительное выполнение студентами (в домашних условиях или в университетском компьютерном классе). Лексико-грамматический материал тренируется при помощи двоичного кода: «Правильно» – «Ошибка». В случае ошибки студенту предлагается совершить еще одну попытку ответить, либо обратиться к соответствующей главе грамматического справочника, размещенного здесь же, в этом модуле.

Лексико-грамматическим упражнениям предшествуют отобранные из текста слова и словосочетания, организованные в синонимические группы, тематические ряды и поля. Примерами лексических заданий служат упражнения на заполнение пропущенных предлогов, самих глаголов, поиск соответствующих определений к основным понятиям текста, а также ответы на разные типы вопросов: 1-ый тип содержит вопросы, включающие сами глагольные сочетания из активной лексики, а 2-ой – вопросы, требующие от студента воспроизведения этой активной лексики. Грамматические упражнения нацелены на *распознавание, воспроизведение, трансформацию*, а также *перевод*.

Вторая группа – упражнения на раскрытие содержания текста – не снабжены ключами, поскольку здесь предусматривается несколько вариантов ответа. Исходя из этого, данный комплекс состоит из следующих типов заданий:

- задания на обучение прогнозированию;
- задания на обучение поиску и восстановлению хронологии текста;
- задания на обучение поиску причинно-следственных связей;
- задания на обучение поиску дополнительной информации в целях уточнения, восстановления тех данных, которые отсутствуют в основном тексте, а также для пополнения базового терминологического лексического запаса.

Внутренняя связь между перечисленными типами заданий очевидна: если 1-ый тип рассчитан на общее восприятие текста, то 2-ой, и особенно 3-ий и 4-ый обучают более глубинному пониманию специального текста, раскрытию не только фактов, но и причин, скрываемых за ним.

#### **АНАЛИЗ КАЧЕСТВА САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

Огромную роль в повышении качества самостоятельной работы студентов (например, на старших курсах, при изучении языка специальности и при работе с оригинальными текстами профессиональной направленности) играет информативность материала и мотивация.

Особая роль в повышении качества самостоятельной работы студентов принадлежит использованию новых компьютерных технологий. Это позволяет не только на более качественном уровне организовывать работу в аудитории, но и повысить заинтересованность обучаемых в правильном выполнении заданий во внеаудиторное время без непосредственного участия преподавателя.

Путем использования приема интерактивного обучения преподаватели выбирают те методические приемы, которые способствуют погружению в иноязычную информационную среду. Преподаватель имеет возможность осуществлять индивидуальный контроль, а по мере необходимости давать дополнительные индивидуальные задания студентам (при обнаружении у последних пробелов в той или иной области языка) и даже оказывать помощь

в ходе выполнения работ, проверять их качество и правильность, если студенты связываются с преподавателем по сети Интернет.

Таким образом, мультимедийные технические средства обеспечивают комплексное использование компьютерных порталов как при выполнении традиционных упражнений, так и при работе с видео и аудио информацией, выполнении всевозможных тестов на проверку понимания и творческих заданий.

Применение новых прогрессивных методов и технологий в контроле качества обучения повышает эмоционально-чувственное воздействие и мобилизует творческий потенциал обучаемых. Студенты могут обмениваться информацией и получать необходимые сведения из поддерживающей программы для самостоятельных заданий, из сайтов Интернет.

При проведении самостоятельной работы с использованием информационных и коммуникационных технологий реализуется творческий потенциал преподавателя и осуществляются на практике концепции и идеи обучения, соответствующие новым техническим условиям. Упражнения для самостоятельной работы дают дальнейшее развитие лингвистической, социолингвистической, дискурсивной и стратегической компетенциям.

## АННОТАЦИЯ

Данная программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО для направления подготовки «38.03.02 Менеджмент», является частью Базового цикла Блока Б.1 дисциплин учебного плана по всем направлениям подготовки и реализуется в рамках образовательной программы бакалавриата во всех подразделениях РГГУ.

**Целью** курса французского языка является профессиональная подготовка студентов средствами иностранного языка, формирование у них необходимой коммуникативной языковой компетенции, а также высокого уровня социальной и профессиональной адаптации, что предполагает формирование всесторонне развитой личности, способной отвечать на вызовы современного общества и использовать знания, умения и навыки, полученные в ходе обучения.

Такая профессиональная подготовка предполагает формирование у студентов способности и готовности к межкультурной коммуникации, необходимой и достаточной для использования иностранного языка в профессионально-коммуникативной, научно-исследовательской, экспертно-аналитической, редакционно-издательской и культурно-просветительской деятельности.

**Задачи** дисциплины:

- развить умение письменного (чтение, письмо) и устного (говорение, аудирование) иноязычного общения;
- уметь собирать, обрабатывать и интерпретировать с использованием современных информационных технологий данные на иностранном языке, необходимые для формирования суждений по соответствующим профессиональным, социальным, научным и этическим проблемам;
- овладеть навыками публичной речи и аргументации для ведения дискуссии;
- научиться анализировать тексты профессионального и социально значимого содержания, аннотировать и реферировать научную литературу;
- научиться строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с социокультурной спецификой страны изучаемого языка;
- овладеть навыками письменного и устного перевода текстов профессиональной направленности.

Развивающая цель обучения предполагает такую организацию обучения французскому языку, когда учитываются интересы, индивидуально-личностные особенности и потребности обучаемого, когда студент выступает как полноправный участник процесса обучения, построенного на принципах сознательного партнерства и взаимодействия с другими студентами и с

преподавателем. Это ведет к интеллектуальному развитию личности студента, овладению им определенными когнитивными приемами для осуществления познавательной коммуникативной деятельности, формированию социально-личностных компетенций, развитию самостоятельности студента, его творческой активности, организованности, личной ответственности за результат обучения, умению работать в команде. Воспитательной целью при обучении французскому языку является формирование у студента мировоззрения, предполагающее уважительное отношение к духовным ценностям своей страны и общекультурным ориентирам.

Дисциплина направлена на формирование компетенций: УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

В результате освоения дисциплины «Французский язык» обучающийся **должен:**

Знать: 1) основные понятия и категории культуры речи; 2) правила употребления единиц, относящихся ко всем языковым уровням: фонетическому, лексическому, грамматическому; 3) коммуникативные цели, речевые стратегии, тактики и приемы; 4) стилистические возможности языка в разных функциональных стилях.

Уметь: 1) продуцировать связные, правильно построенные тексты в устной и письменной форме; 2) определять цели и задачи межличностного и межкультурного взаимодействия, а также выбирать эффективные речевые способы решения таких задач.

Владеть: 1) основами культуры речи; 2) правилами порождения текстов в соответствии с коммуникативными задачами и условиями; 3) навыками семантической компрессии: исключение избыточного материала, обобщение смысловых блоков, осуществление лексико-грамматических трансформаций при сохранении смысловой тождественности; 4) приемами эффективного общения в разных коммуникативных ситуациях

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц.

**ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ**

№	Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения	Дата	№ протокола